



Burg  
Reuland

# Unsere Gemeinde

auf einen Blick



## Nächster Blutspendetermin:

Die Blutspende findet jeweils freitags von 17.30 Uhr bis 20.30 Uhr in der Paul Gerardy Grundschule, Mierelter Weg, Burg-Reuland, 21, 4790 BURG-REULAND statt. **Am 24.07. und am 31.07.2020.**



## Das ÖSHZ Burg-Reuland

ist ein öffentlicher Dienst, der sich an alle Bürger der Gemeinde Burg-Reuland richtet. Unter anderem bietet das ÖSHZ Burg-Reuland folgende Dienstleistungen an:

Hilfe bei administrativen Angelegenheiten:

Die Sozialassistentinnen sind Ihnen bei den verschiedensten administrativen Angelegenheiten behilflich: Erklären von Papieren, Ausfüllen von Formularen, Beantragen von sozialen Vorteilen (Bsp. sozialer Tarif, usw.), Verwalten von Einkünften, usw.

Entgegennahme von Anträgen auf Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens/der Eingliederungsbeihilfe (unter 65 Jahre) und auf Beihilfe zur Unterstützung von Betagten über 65 Jahre (auch bekannt als „Behindertenzulage“):

Möglicherweise haben Sie Anrecht auf eine Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens/der Eingliederungsbeihilfe oder zur Unterstützung von Betagten aufgrund Ihrer finanziellen, geistigen und gesundheitlichen Lage. Alltägliche Verrichtungen wie kochen, putzen oder sich waschen bereiten Ihnen Schwierigkeiten? Ist Ihr Einkommen/Ihre Rente einfach zu klein und Sie benötigen mehr Geldmittel, um die höheren Kosten zu decken?

Dann wenden Sie sich an unsere Sozialassistentinnen. Sie nehmen den entsprechenden Antrag entgegen.

Wenn Sie eine Anerkennung durch den Föderalen Öffentlichen Dienst Soziale Sicherheit erhalten, haben Sie eventuell auch Anrecht auf folgende Beihilfen:

- Sonderparkkarte für Behindertenparkplätze
- Freikarte für eine Begleitperson bei der Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel
- Steuervorteile für das eigene Fahrzeug
- Befreiung von Rundfunk- und Fernsehgebühren
- Sozialtarif für das Telefon
- Sozialtarif für Strom- und Gasversorgung
- Beihilfe für chronisch Kranke seitens der Krankenkasse.

Bei jeder einzelnen Beihilfe sind gewisse Bedingungen zu erfüllen.

Fahrdienst Eifel-Süd in Zusammenarbeit mit dem ÖSHZ St. Vith: Unser Fahrdienst richtet sich an Senioren, die weniger mobil sind. Die Zielorte der Fahrten sind vorwiegend in den Gemeinden Burg-Reuland und St. Vith, aber auch nahe gelegene Krankenhäuser und Ärzte können in Frage kommen. Die Fahrten werden durch Ehrenamtliche erbracht. Prioritär sind Fahrten zu Arztterminen, Seniorenaktivitäten, Apotheke, paramedizinische Fahrten, Lebensalltagsbewältigung, Freizeit, usw. Der Dienst stellt keine Konkurrenz zu den bestehenden Fahrdiensten dar, sondern greift erst, wenn keine andere Transportmöglichkeit besteht.

Die Sozialassistentinnen des ÖSHZ Burg-Reuland, Marie Billen und Sabine Dhur, helfen Ihnen gerne. Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!

Das ÖSHZ Burg-Reuland ist dienstags, donnerstags und freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr in Burg-Reuland, Lindenallee, 29 geöffnet. Telefonisch können Sie uns von montags bis freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr unter 080/32 90 07 erreichen.

## Impressum

Verantwortliche  
Herausgeberin:

Marion Dhur  
Königshofstraße,  
Thommen 64  
4790 Burg-Reuland  
Tel. 080/32 90 14

Ausgabe 02/2020





## Nützliche Adressen:

### Administrativen Hilfen:

Familienhilfe VoG, Aachener Straße 11-13, 4700 Eupen, **087/59 07 80**

Stundenblume, Malmedyer Str. 9, 4780 St. Vith, **080/34 10 05**

ÖSHZ Burg-Reuland, Lindenallee, Burg-Reuland, 29, 4790 Burg-Reuland, **080/32 90 07**

### Akustik (Hausbesuche):

Akustik Fagnoul, Hauptstr. 31, 4780 St. Vith, **080/22 70 26**

Akustik Kaulard, Hauptstr. 73, 4780 St. Vith, **080/88 18 15**

### Ansprechpartner für Belange der Senioren der Gemeinde Burg-Reuland:

Seniorenbeirat Burg-Reuland:  
Keller Ulli: **080/32 98 26**, Blanken Liselotte: **080/32 91 44**, Majeres Helene: **080/75 12 79**, Hilgers-Houscheid Sonja: **0496/23 12 27**

### Apotheke (Hauslieferung möglich):

Van den Bossche Jean & Larissa, Hofstr., Oudler, 64, 4790 Burg-Reuland, **080/32 96 40**

Rathausapotheke Lorent, Hauptstraße 27, 4780 St. Vith, **080/22 81 87**, info@lorent-pharma.be

### Ärzte:

Dr. Keus Béatrice, Kreuzberg, Thommen, 17, 4790 Burg-Reuland, **080/42 03 18**

Dr. Meyer Ernst, Neugarten, Burg-Reuland, 49, 4790 Burg-Reuland, **080/44 79 98**

Ärztelhaus Oudler, Residenz Postrelais, Hofstr., Oudler, 14, 4790 Burg-Reuland, **080/33 01 99**

### Behinderung:

Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben, Vennbahnstraße 4/4, 4780 St. Vith, **080/22 91 11**, info@selbstbestimmt.be

### Blutabnahme zu Hause, für nicht mobile Patienten (Verordnung des Arztes notwendig!):

Labor, Klinik St. Josef VoG, Klosterstraße 9, 4780 St. Vith, **080/85 43 48**

### Demenz:

Info Demenz Eifel, Neuens Johanna, **080/44 72 65**, infodemenz.eifel@yahoo.com

Memoklinik, Klosterstraße 9, 4780 St. Vith, **080/85 41 11**, www.klinik.be/memoklinik

Patienten Rat & Treff, Aachener Str. 6, 4700 Eupen, **087/55 22 88**, info@patientenrat.be

### Einkäufe:

Reuländer Backwaren, Von-Orley-Str., Burg-Reuland, 88, 4790 Burg-Reuland, **080/32 91 40**

Bäckerei Lentzen, Deiffelter Weg, Espeler, 5, 4790 Burg-Reuland, **080/32 95 70**

Hofladen Oudler, Hofstraße, Oudler, 12-14, 4790 Burg-Reuland, **080/48 01 10**

Fahrdienst Eifel-Süd, Wiesenbach 5, 4780 St. Vith, **080/28 20 30** (nur Fahrdienst, keine Hilfe beim Kaufen)

Familienhilfe VoG, Aachener Str. 11-13, 4700 Eupen, **087/59 07 80**

Familien- und Seniorenhilfsdienst, Quartum Center, Hütte 79, 4700 Eupen, **087/76 67 77**

Hausverkauf (von Haushaltsartikeln: Putzmittel, Toilettenpapier, usw.) der Beschützenden Werkstätte Meyerode, Jäseberg 12, 4770 Amel, **080/34 82 10** (alle 6 Monate, ansonsten auf Bestellung

möglich!), www.zukunft.be oder facebook Seite bwmeyerode-diezukunft

Heiko Belgien, Hauptstr. 73, 4780 St. Vith, **080/54 02 25**, info@heiko.info

Rauschen, Wittemstraße, Maldingen, 43, 4790 Burg-Reuland, **080/22 84 21**

Stundenblume, Malmedyer Str. 9, 4780 St. Vith, **080/34 10 05**

### Fahrdienste:

Stundenblume, Malmedyer Str. 9, 4780 St. Vith, **080/34 10 05**

Fahrdienst Eifel-Süd, Wiesenbach 5, 4780 St. Vith, **080/28 20 30**

Gima-Lease, Hauptstraße 12, 4780 St. Vith, **080/22 83 57**

Hilfe für Krebskranke im Süden Ostbelgiens VoG, Am Bahnhof 10/1/1, 4770 Montenaun, **080/34 93 46**

Rufbus (TEC 105), Beschützende Werkstätte Meyerode, Jäseberg 12, 4770 Amel, **080/34 82 10**

Taxi Feyen, Alter Römerweg 12, 4770 Meyerode/Amel, **080/34 93 02** und **080/34 90 87**

Taxi Steen, Aachener Straße 127, 4780 St. Vith, **080/22 94 03**

### Familien- und Seniorenhilfsdienste:

Familienhilfe VoG, Aachener Straße 11-13, 4700 Eupen, **087/59 07 80**

Familien- und Seniorenhilfsdienst, Quartum Center, Hütte 79, 4700 Eupen, **087/76 67 77**

### Haushaltshilfen:

Alternative VoG, Bleichstraße 6-8, 4780 St. Vith, **080/22 63 22**

Familienhilfe VoG, Aachener Straße 11-13, 4700 Eupen, **087/59 07 80**

SOS-Hilfe VoG, Hostert 4 A, 4700 Eupen (EKE (VIPO)), **087/55 21 08**

Proxy Services, Heckingstr.13, 4780 St. Vith, **087/14 01 25**

Glax, Avenue Monbijou, 65, 4960 Malmedy, **080/35 89 94**

Margraff SC, rue Bodarwé, 3, 4950 Faymonville, **080/67 89 03**

(Fensterreinigung, Reinigung von Verandas und andere punktuelle Reinigungen: bei Umzügen, usw.)

### Freizeit:

Alteo VOG, Klosterstr.74, 4700 Eupen, **087/59 61 36**, Website: www.alteo-dg.be, E-Mail: alteo-dg@mc.be

Kornfeld, Radermacher Heinz, **080/44 65 38**

Patchwork, Bleichstraße 6-8, 4780 St. Vith, 080/33 04 11 oder **0472/72 23 00**, info@patchworkvog.be

Seniorenbeirat Burg-Reuland:  
Keller Ulli: **080/32 98 26**, Blanken Liselotte: **080/32 91 44**, Majeres Helene: **080/75 12 79**, Hilgers-Houscheid Sonja: **0496/23 12 27**

Herz Sport und Gesundheit St. Vith (Turnen in der MG in St. Vith), Frau Hennes: **080/34 05 28** oder **0479/54 42 36**

### Frisöre (eventuell Hausbesuche auf Absprache):

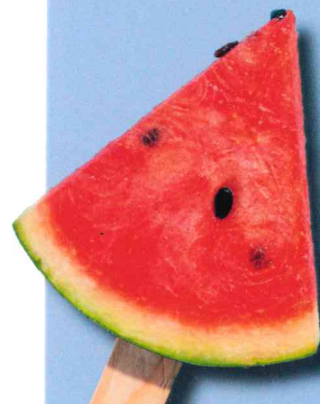
Maraite Monika, 4790 Burg-Reuland, **080/32 98 57**

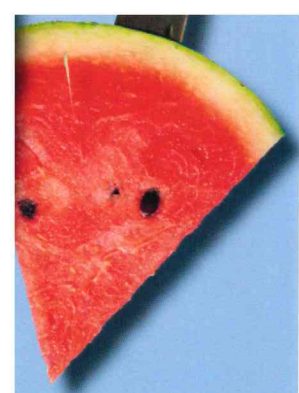
### Fußpflege:

Zeyen-Richter Erna, Eichenbuschstr., Steffeshausen, 16, 4790 Burg-Reuland, **080/42 04 24** (Fußpflegepraxis in Steffeshausen auf Termin)

### Garten:

Lokale Beschäftigungsagentur, Vennbahnstr. 4/2, 4780 St. Vith, **080/28 00 67**





SOS-Hilfe VoG (für EKE (VIPO)),  
Hostert 4 A, 4700 Eupen, **087/55  
21 08**

**Hilfe beim Ausfüllen einer  
Patientenverfügung und  
Beratung zu  
Gesundheitsfragen:**

Patienten Rat & Treff, Aachener  
Str.6, 4700 Eupen, **087 55 22 88**  
(Sprechstunde auf Termin ab  
September 2020 in der Klinik St.  
Josef in St. Vith)

**Kinesitherapie:**

Frau Bongen-Hoffmann Evelyne,  
Mühlenweg, Dürler, 66, 4790 Burg-  
Reuland, **080/42 02 50**

Frau Wansart Sarah, Mühlenweg,  
Dürler, 66, 4790 Burg-Reuland,  
**080/42 02 50**

Frau Bertrand Audrey, Mühlenweg,  
Dürler, 66, 4790 Burg-Reuland,  
**080/42 02 50**

Frau Lentzen Karin, Deiffelter  
Weg, Espeler, 6, 4790 Burg-  
Reuland, **080/32 92 75** oder  
**0472/88 80 10**

**Kleiderbörse des Roten  
Kreuzes (Kleiderbörse offen  
für jeden, Kleiderabgabe in  
Container und Geschäft des  
Roten Kreuz sowie Verkauf):**

Belgisches Rotes Kreuz, Sektion  
St. Vith/Burg-Reuland, Aachener  
Straße 43, 4780 St. Vith, **080/22  
76 66**

**Krankenhilfsmaterial:**

Belgisches Rotes Kreuz, Sektion  
Amel, An de Bareer 13 A, 4770  
Amel, **080/34 02 40**

Dienststelle für Selbstbestimmtes  
Leben, Vennbahnstraße 4/4, 4780  
St. Vith, **080/22 91 11**

Materialverleih in Ihrer  
Krankenkasse

Rathausapotheke Lorent,  
Hauptstraße 27, 4780 St. Vith,  
**080/22 81 87**, info@lorent-  
pharma.be

**Krankenpflege:**

Häusliche Krankenpflege,  
Aachener Str. 11-13, 4700 Eupen,  
**087/56 99 58**, eupen.sekreta-  
riat@asd-verviers.be

Holper-Meyer Ursula, Schulstr.  
Aldringen, 44, 4790 Burg-Reuland,  
**080/22 96 08** oder **0470/01 81  
42**

Breuer Nathalie, **080/88 19 81**  
oder **0473/68 86 78**

Lentzen Manuela, **080/86 35 14**

Margraff Jana, **0471/44 73 10**

Margraff Julia, **0499/63 10 57**

Michels Ulrich, Hofstr., Oudler, 50  
4790 Burg-Reuland, **080/22 10 88**  
und/oder Am Brauhäuschen 13,  
54608 Bleialf, **0049/6555 93099**

**Krankenwache:**

Familienhilfe VoG, Aachener Str.  
11-13, 4700 Eupen, **087/59 07 80**

Stundenblume, Malmedyer Str. 9,  
4780 St. Vith, **080/34 10 05**

**Krebshilfe:**

Krebshilfe Ostbelgien: Hilfe für  
Krebskranke im Süden Ostbelgiens  
VoG, , Montenau 50, 4770 Amel,  
**080/34 93 46**, E-Mail: info@  
krebshilfe.be, http://www.krebs-  
hilfe.be

**Mahlzeiten:**

Hof Peters VoG, Poststr. 6, 4780  
Nieder-Emmels, **080/22 19 09**  
(Lieferung von montags bis  
freitags)

Metzgerei Piront Laurent, rue d'Eu-  
pen, 6, 4950 Weismes, **080/67 91  
45** (Lieferung täglich)

Familienhilfe VoG, Aachener  
Straße 11-13, 4700 Eupen, **087/59  
07 80** (Hilfe beim Kochen)

Familien- und Seniorenhilfsdienst,  
Quartum Center, Hütte 79, 4700  
Eupen, 087/76 67 77 (Hilfe beim  
Kochen)

**Notfälle:**

Ärztendienst der DG: **1733**

In Notfällen wählen Sie die  
Telefonnummer: **112**

Polizei: **101**

Feuerwehr: **112** oder **100**

Antigiftzentrum: **070/24 52 45**

Telefonhilfe: **108**

Zentrum für  
Brandwundbehandlung: **04/366  
72 94**

Bankkartensperre: **070/34 43 44**

**Notrufgeräte:**

ÖSHZ Burg-Reuland, Lindenallee,  
Burg-Reuland, 29, 4790 Burg-  
Reuland, **080/32 90 07**

**Osteopathie:**

Herr Richter Philip, Königshofstr.,  
Thommen, 19, 4790 Burg-Reuland,  
**080/32 97 05**

Frau Richter Anne, Königshofstr.,  
Thommen, 19, 4790 Burg-Reuland  
**080/32 97 05** oder **0476/46 82  
59**

**Tierärzte (Hausbesuche in  
dringenden Fällen möglich):**

Animalvith, Rodter Str. 43 A, 4780  
St. Vith, **080/22 95 00**

**Palliativpflegeverband (nur  
nach bestimmten Kriterien in  
Absprache mit dem Hausarzt):**

Palliativpflegeverband,  
Hufengasse 65, 4700 Eupen,  
**087/56 97 47**, https://palliativ-  
pflegeverband.com, palliativ.  
dg@skynet.be

**Passfotos  
(Hausbesuch möglich):**

Even M & C Foto Pgmh,  
Malmedyer Str. 20, 4780 St. Vith,  
**080/22 85 62**

Grafoka – Katja Paulis, Breitfeld  
28 C, 4780 St. Vith, 0473/89 57 74

**Psychologische Beratung  
(Depressionen, Partnerschaft,  
Trauer, usw.):**

Beratungs- und Therapiezentrum  
V.o.G., Vennbahnstraße 4/6, 4780  
St. Vith, **080/65 00 65**, info@bt-  
zentrum.be

**Renovierung, Reparatur,  
Handwerker:**

Margraff SC (Gebäudereinigung  
nach Arbeiten), Rue Bodarwe, 3,  
4950 Faymonville, **080/67 89 03**  
oder **0495/63 70 26**

Dabei VoG, Alter Wiesenbacher  
Weg 6, 4780 St. Vith, **080/22 67  
33**, info@dabei.be

SOS-Hilfe VoG, Hostert 4 A, 4700  
Eupen, **087/55 21 08** (EKE (VIPO))

Lokale Beschäftigungsagentur,  
Vennbahnstr. 4/2, 4780 St. Vith,  
**080/28 00 67**

**Wäsche:**

Alternative VoG, Bleichstraße 6-8,  
4780 St. Vith, **080/22 63 22**

Familienhilfe VoG, Aachener  
Straße 11-13, 4700 Eupen, **087/59  
07 80**

Familien- und Seniorenhilfsdienst,  
Quartum Center, Hütte 79, 4700  
Eupen, **087/76 67 77**

**Winterdienst:**

Lokale Beschäftigungsagentur,  
Vennbahnstr. 4/2, 4780 St. Vith,  
**080/28 00 67**

**Wohnungsanpassungen:**

Dienststelle für Selbstbestimmtes  
Leben, Vennbahnstraße 4/4, 4780  
St. Vith, **080/22 91 11** info@  
selbstbestimmt.be





## CORONAVIRUS : Mitteilung:

### Verteilung von Filtereinlagen:

Der Föderale Gesundheitsdienst hatte vor einigen Wochen eine Lieferung von Filtern zugesagt, die in Masken eingelegt werden können. In der Gemeinde Burg-Reuland sind diese Filter nun verfügbar. Vorgesehen sind 2 Filter pro Einwohner (ab 12 Jahre).

Das Material ist waschbar und kann mehrfach verwendet werden. Die Gebrauchsanleitung ist in den drei Landessprachen auf der Packung vermerkt. Weitere Informationen sind in französischer und niederländischer Sprache verfügbar auf der Webseite: [economie.fgov.be/fr/themes/entreprises/coronavirus/mesures-renforcees/filtres-pour-masques-buccaux](http://economie.fgov.be/fr/themes/entreprises/coronavirus/mesures-renforcees/filtres-pour-masques-buccaux)

Interessierte Bürger der Gemeinde können sich im Bevölkerungsdienst der Gemeindeverwaltung (Telefon : **080/32 90 14**) melden, um die Filter abzuholen, die ihrem Haushalt zustehen.

ACHTUNG: diese Filter können nicht in den von der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Verfügung gestellten Masken verwendet werden

### Wasserkostenzuschuss

Covid-19 – 40 € Wasserkostenzuschuss zur Entlastung unserer Kunden, die direkt von wirtschaftsbedingter Arbeitslosigkeit betroffen sind.

Die wallonische Regierung gewährt Kunden, die aufgrund der Covid-19-Krise in die wirtschaftsbedingte Arbeitslosigkeit versetzt wurden, einen Wasserkostenzuschuss in Höhe von 40€.

### Wie nehme ich diese Hilfe in Anspruch?

- Das Antragsformular finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde.
- Füllen Sie das Antragsformular aus und senden Sie es an folgende E-Mail-Adresse: [michael.mettlen@burg-reuland.be](mailto:michael.mettlen@burg-reuland.be) oder per Post an den BAUHOF der Gemeinde BURG-REULAND, z.H.v. Herrn Michael METTLEN, Gewerbezone Schirm, Grüfflingen, 21, 4790 BURG-REULAND:
- Fügen Sie als Nachweis Ihrer wirtschaftsbedingten Arbeitslosigkeit die Bescheinigung „C3 - 2 – Vereinfachter Antrag auf zeitweilige Arbeitslosigkeit“ bei.

Informationen zu diesem Zuschuss erhalten sie bei Herrn Michael Mettlen Telefon : **080/39 99 90**, E-mail : [michael.mettlen@burg-reuland.be](mailto:michael.mettlen@burg-reuland.be)



## Nachtdienst der Ärzte

Der ärztliche Nachtdienst in der Gemeinde Burg-Reuland wird montags bis donnerstags einschließlich von 19 Uhr bis 8 Uhr von folgenden Hausärzten gewährleistet:

Dr. Keus (080/42 03 18), Dr. Hammerschmidt (**080/22 75 55**) und den Ärzten des Ärztehauses St.Vith (Dr.Choffray, Dr. Schorkops und Dr. Westenbohm Tel. Ärztehaus **080/33 01 99**).

Sie kontaktieren einen der oben erwähnten Hausärzte und werden dann informiert, wer den Nachtdienst übernimmt.



## Apothekennotdienst und Nachtdienst in Ihrer Nähe

Der Notdienstfinder sucht Ihnen schnell eine Notdienstapotheke in Ihrer Nähe. Der Apothekennotdienst umfasst eine Bereitschaft am Wochenende – auch im Nachtdienst.

Telefonnummer : **0903/99000**, Webseite : [www.pharmacie.be](http://www.pharmacie.be)



## Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

Für Wochenende und an Feiertagen wählen Sie die **1733**

Sie benötigen einen Hausarzttermin am Wochenende oder an einem Feiertag? Die Suche nach der richtigen Telefonnummer des aktuellen Wachdienstes hat ein Ende. Sie erreichen den hausärztlichen Bereitschaftsdienst unter der kostenlosen Nummer **1733**.

Von Freitagabend bis Montagmorgen

Der örtliche Wachdienst der Hausärzte wird unter der Telefonnummer 1733 zentralisiert verwaltet: Direkt zu Beginn wählt der Anrufer seine Muttersprache aus. Kurz darauf wird dieser mit einem qualifizierten Mitarbeiter verbunden, der einen Termin beim diensttuenden Hausarzt der Region vermittelt. Dank dieses Verfahrens sollen die Wartezeiten verkürzt werden. Der zentrale Bereitschaftsdienst beginnt am Freitagabend um 19.00 Uhr und endet am Montagmorgen um 8.00 Uhr; an Feiertagen beginnt der Dienst am Vorabend des Feiertags ab 19.00 Uhr, bis zum nachfolgenden Werktag um 8.00 Uhr. An den übrigen Wochentagen, von montags bis donnerstags einschließlich, kann der Hausarzt wie bisher kontaktiert werden.

Die Sankt Vither Praxis ist über den Haupteingang der Klinik St. Joseph erreichbar. Sollte kein Schalterpersonal anwesend sein, so erhält der Patient über das eigens angebrachte Telefon im Eingangsbereich eine Wegbeschreibung zur Praxis.